



## 新闻委员会

### 第三十六届会议

2014年4月28日至5月9日

#### 议程项目9

审议和通过委员会提交大会

第六十九届会议的报告

## 报告草稿

### 第三章

#### 一般性辩论

报告员：奇巴乌拉·戴维·西尔瓦姆巴(赞比亚)

1. 以下会员国在一般性辩论中发了言：阿根廷、白俄罗斯、巴西、布基纳法索、中国、刚果、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、埃及、危地马拉、印度、以色列、日本、利比亚、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、塞内加尔、苏丹、西班牙、乌克兰、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和赞比亚。以下观察员也在会上发了言：拉美及加勒比国家共同体(哥斯达黎加发言)、欧洲联盟、玻利维亚多民族国(代表77国集团和中国)、巴勒斯坦国(分发讲话稿)和法语国家国际组织。

2. 在一般性辩论前委员会主席发了言。主管传播和新闻事务副秘书长也发了言，并回答了一些会员国提出的问题和意见。

3. 在就委员会面前实质性问题发言时，各发言者都强调联合国在全球事务中的作用以及新闻部作为联合国公共宣传喉舌的作用。一位发言者代表一个庞大的集团在委员会发言，表示联合国是唯一对国际社会所面临的问题和关切进行集体审议和作出决定的普遍论坛。因此，新闻部的任务是向不同背景、世界观和语言的全球受众进行宣传，这是一个富有挑战性的任务。该集团表示完全支持新闻部努



力采用有关技术，及时向尽可能广泛的受众进行宣传。一位发言者代表一个庞大的集团发言，承认新闻部作出努力，推动公众更好地了解联合国的目标以及针对一些非常重要、国际社会感兴趣的问题而开展的工作。

4. 许多发言者表示大力支持新闻部及其领导层成为联合国“公共宣传的喉舌”。一位发言者说，如果没有这种重要的工作，联合国的许多活动和努力就不会获得国际社会基本支持。另一位发言者表示，该国政府赞赏新闻部通过让国际社会多方参与，努力发展和加深公众对联合国理想和活动的了解。

5. 几位发言者表示完全支持新闻部通过继续在对国际社会十分重要的问题上，包括在执行国际商定的发展目标方面开展宣传活动，包括在制定 2015 年后发展框架、非殖民化、维持和平、裁军、人权、可持续发展、消除贫穷、气候变化以及非洲发展新伙伴关系优先事项等方面开展宣传活动，努力促进和推动本组织的工作。另一位发言者赞同这一观点，提出将最后推动实现千年发展目标、里约后续进程和通过 2015 年后议程作为当今世界面临的几个最重要问题。

6. 大部分讨论都侧重于探讨使用多种语文的作用和如何利用新的通信平台。一位发言者代表一个庞大的集团发言，对越来越多地使用新的信息通信技术表示赞赏，但表示关切尽管新闻部努力改善多语种内容，在使用本组织网站方面差距仍越来越大。这位发言者重申，该集团要求秘书处供稿部门将全部英文材料和数据库翻译成所有其他正式语文，并在各语文网站上发布。该集团还再次呼吁制订和执行一项战略，通过不增加费用的创造性办法，以所有六种正式语文发布每日新闻稿，并强调发展中国家的因特网覆盖面稀疏，传统媒体仍是它们的主要通信手段。

7. 另一位发言者表达了一个庞大集团的观点，强调使用多种语文对于向世界各地人民传递联合国行动信息必不可少。她表示，该集团对委员会明确支持把使用多种语文纳入秘书处宣传和信息活动的主流感到满意。她赞扬新闻部制订伙伴关系安排，以不增加费用的方式增加多语文内容供给，并继续努力改善联合国网站的无障碍环境。她赞扬新闻部努力扩大网上直播，但希望它在满足本集团要求的获得六种正式语文视频档案方面进一步取得进展。

8. 谈到大会要求以所有六种联合国语文发布联合国新闻稿时，一位发言者表达了一个庞大的集团的观点，再次呼吁新闻部与其他部门密切协作制订和执行一项战略，以不增加费用的方式，通过创造性办法以所有六种正式语文发布每日新闻稿。该发言者强调，在本决议中使用“创造性”这一用语是有意为之，因为该集团承认在预算实际零增长时代，新闻部必须设法以不变资源开展更多工作。

9. 另一位发言者表示，该集团对新闻部提交的新闻稿编制战略表示关切，指出这将导致涵盖的会议次数减少。该集团特别对拟议计划可能使一些重要的联合国

机构得不到任何语文的新闻报道感到关切。因为对于一些没有简要记录的机构而言，新闻稿是确保透明度、问责制和机构记忆的唯一途径。

10. 一位发言者表达了其集团的关切，认为新闻部网站没有一贯遵守六种正式语文一律平等的原则，并重申新闻部的现有任务要求它以所有正式语文发布新闻稿。该发言者欢迎新闻部打算着手以西班牙文发布新闻稿，为此要重新分配目前用于英文本和法文本的资源，并强调还需要制订一项必要的战略，以便每日发布所有正式语文新闻稿。新闻部的现有资源情况将在具体预算方案中详细说明，这位发言者强调，偏爱一种语文而厌弃另一种语文不可接受。

11. 另一位发言者代表一个庞大的集团表达了类似的观点，强调它认为新闻部获得的财政和人力资源应公平地分配给所有正式语文。她指出，现有资源分配中的平等标准至关重要。

12. 几位发言者表示坚决支持联合国信息中心网络，称这些网络是地方社区的重要信息来源。一位发言者表达了一个庞大集团的观点，表示支持努力加强联合国新闻中心网络，欢迎一些会员国表示愿意提供免租金房地，担当新闻中心的东道国。他强调，此种支持不应取代联合国方案预算为新闻中心分配充足经费。他还指出，任何与重组联合国新闻中心有关的决定都必须与东道国密切协商，并考虑到不同区域的地理、语言和技术特点与需要。另一位发言者指出，联合国新闻中心在新闻部工作中发挥了关键作用，提高了联合国的公众形象，并向当地居民传播了信息，他呼吁会员国提供必要支持，帮助它们履行各自任务。

13. 一些发言者列举了设在各自国家首都的新闻中心，并赞扬这些中心经常使用当地语文并与地方当局结成伙伴关系，努力促进联合国的工作。谈到设在本国首都的中心，一位发言者表示，本国政府决心继续支持该中心，为它提供免租金房地和其他设施，使它能够作为联合国的公众形象与喉舌继续有效地发挥作用。

14. 几位发言者欢迎联合国学术影响力倡议作为一个大学和研究机构的全球平台具有日益重要的意义。一位发言者指出，他的国家已有 19 个学术影响力倡议的成员，这个数目到 2014 年底可能超过 25 个。他的国家期望通过向学生通报详实情况支持这项倡议，不仅向大学学生介绍该倡议的项目和活动，还鼓励国内新的大学和学术机构加入学术影响力倡议。另一位发言者满意地注意到通过与学术界结成伙伴关系而取得的进展，表示学术影响力倡议在其国家率先发起了一个旨在使小学缀学儿童重新接受主流教育的方案。另一位发言者称学术影响力倡议是一个很好的例子，表明如何促进联合国与民间社会的双向互动。另一位发言者宣布，他的国家将尽可能继续支持学术影响力倡议。

15. 几位发言者赞扬新闻部制订巴勒斯坦问题特别新闻方案，包括巴勒斯坦记者培训方案。一位发言者赞扬新闻部巴勒斯坦、非殖民化和人权科每年举办国际媒体研讨会讨论中东和平问题，并努力重新设计总部巴勒斯坦问题常设展览。他回

顾 2014 年是声援巴勒斯坦人民国际年，期待为此即将举办各项活动。一位发言者请新闻部加强信息宣传，包括宣传需要结束对阿拉伯领土的占领并建立一个巴勒斯坦国。一位发言者表达了不同立场，对新闻部的巴勒斯坦问题特别新闻方案仅针对一个会员国表示关切。该发言者说，这是联合国过分关注巴以冲突的一个例子。

16. 委员会主席提议成立之友小组，继续与新闻部合作制订处理使用多种语文问题的有效、务实和创新办法。

17. 主管通信和公共信息副秘书长在答复会员国提出的问题时，称新闻部是为世界各国政府、儿童、妇女和男子托管历史资料和当前信息的文献库，使之可以利用该资料库推进人类共同事业。他指出，今年的辩论显然再次对促进和保护人类共同事业作出承诺。

---